

Hallo, Kollege – alles ok?
Hi colleague - is everything OK?

Der Chef sagt,
The boss says
ich soll am Wochenende
that I should come in again
wiederkommen. Und er will
this weekend. And he
immer, dass ich länger bleibe.
always wants me to stay late.
Ich bin schon
I'm already
so fertig.
wiped out.



Ah, ja. Früher hat er das
Oh, yes, that's how
mit mir auch gemacht.
he used to treat me, too.

Und wenn du das nicht
machst, fliegst du halt raus.
*And if you don't do it,
then you're gone, out the door.*

So ist es. Ich habe
Angst, meinen
Job zu
verlieren.
*That's how it is.
I'm afraid
of losing
my job.*



Aber dann habe ich
mit den anderen Kollegen
darüber geredet.
*But then I talked
about it with my
other colleagues.*

Und was habt ihr
And then
dann gemacht?
what did you do?

Wir haben aufgeschrieben,
We wrote down
wann und wie lang wir
when we worked
gearbeitet haben und
and for how long.

Wieviel Geld wir da-
How much money
für bekommen haben.
we got for it.
Denn es gibt einen
After all, there's
Mindestlohn.
a minimum wage.



Und für Überstunden
And for overtime,
muss die Firma mehr bezahlen.
the company has to pay more.



Das weiß ich,
aber so viele andere
suchen einen Job.
Der Chef sucht sich
einfach neue Leute.

*I know that,
but there are so many others
looking for work.
The boss is simply going to
find new people.*

Ja, aber was ist die Alternative?

Sure, but what's the alternative?

Wenn wir nix tun,
wird es schlimmer.

*if we don't do anything,
it'll only get worse.*

Du hast leicht reden.
Easy for you to say.
Aber ich habe keine Arbeitserlaubnis.
But I don't have a work permit.
Was soll ich tun? Ich will keine
What should I do? I don't want any
Probleme mit meinem Visum.
trouble with my visa.



Ich weiß, und so
I know, and that's
werden wir erpresst.
how they blackmail us.

Aber wenn wir nix dagegen tun,
But if we don't do something about it,
werden sie uns fertigmachen.
they'll destroy us.

Aber was soll ich tun?
But what should I do?

Ich habe von anderen
I've heard about
gehört, denen es
others who are in
auch so geht.
the same situation.



Wir sollten uns
We should meet
zusammensetzen und
and think it
gemeinsam überlegen.
over together.

Aber die anderen haben
But the others are scared, too,
auch Angst und wollen
and don't want
nichts tun.
to do anything.

Fragen wir
Let's ask them
sie einmal.
about it,
Viele sind
a lot are
unzufrieden.
unhappy.



Wichtig ist, dass
Most important is
wir zusammenhalten.
that we stick together.
So kann uns der Chef nicht
That way, the boss can't
gegeneinander ausspielen.
turn us against each other.

Und dann?
And then?

Wenn wir uns
abgesprochen haben,
dann gehen wir zur
Arbeiterkammer und
zur Gewerkschaft.
When we've all agreed, then we should go to the Arbeiterkammer (Chamber of Labor) and the union.



Dort gibt's Beratung.
Die kennen sich aus.
They give advice there, they know what's going on.

Kannst du mir helfen?
Can you help me?

OK!



Ja, wir machen das gemeinsam.
Sure, we'll do it together,
Ivana, Fatme, Efe, Hans, OK?
Ivana, Fatme, Efe, Hans, OK?